

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/PO/1/III/A/0245
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Obec Kapušany
--	---------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Bohatier z Maglovca
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa transgranicznego obszaru
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zwyszenie poziomu utrzymywania wykorzystania kulturowego i przyrodniczego dziedzictwa nawiedzającymi i mieszkańcami
Kód intervencie / Kod interwencji	093. Rozwój i podpora publicznych usług turystyki
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	indywidualny / indywidualny

Obdobie realizacji mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
04-2020 - 03-2021

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Obec Kapušany	42 483,89 €	4 998,10 €	2 499,06 €	49 981,05 €	100,00%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	42 483,89 €	4 998,10 €	2 499,06 €	49 981,05 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				49 981,05 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Obec Kapušany	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	RNDr. Slávka Guteková starostka obce Kapušany	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Prešov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Kapušany 082 12	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	104/6	
IČO / REGON	00327239	
DIČ / NIP	2021225525	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	0908317286	
E-mailová adresa / Adres e-mail	hlasy.predkov@gmail.com	
Www stránka / Strona www	www.kapusany.sk	
Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Rekonštrukcia materskej školy, Rekonštrukcia materskej školy - výmena okien a prístrešku nad budovou, obnova fasády, MŠ SR, 5/2007-12/2007, 13 277,00€ Rekonštrukcia a prístavba základnej školy, ROP, 7/2009-12/2011, 1 178 023,89€ Hrad Kapušany - odstránenie havarijného stavu predhradia, Odstránenie havarijného stavu predhradia- /archeologický výskum, materiál na realizáciu stavebných prác, Ministerstvo kultúry SR, /4/2012-12/2012, 40 400,00 € Regenerácia centrálnej časti obce Kapušany Regenerácia centrálnej časti obce Kapušany, Rekonštrukcia miestnych komunikácií, výstavba chodníkov, sadová úprava a drobná arch., verejné osvetlenie v centrálnej časti obce Kapušany, ROP, 9/2011-9/2013, 752 127,28€ Úprava Kapušianskeho potoka, Vytvoriť účinné opatrenia na zamedzenie vzniku záplav a zníženie ich ničivých účinkov, OP ŽP, 02/2010- 12/2013, 1 505 409,79€ Kultúra bez bariér - slovensko-poľské stretnutia sociálne marginalizovaných skupín Výstavba hľadiska parkového amfiteátra, Prezentácia kultúry a umenia, Interreg, 1/2013-9/2013, 57 884,40€ Kultúra bez bariér - slovensko-poľské stretnutia sociálne marginalizovaných skupín, , Interreg, 1/2013-9/2013, 57 884,40€	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Mgr. Lenka Smetanková
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Mgr. Mária Majirská
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA	
Kategória partnera 1 / Kategorie partnera 1	Neziskové mimovládne organizácie	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Joanna Sarnecka Prezes	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Sanocký	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Sanok 38-500	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Kościuszki 29	
IČO / REGON	366357460	
DIČ / NIP	6871963271	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 512103504	
Fax / Fax	-	
E-mailová adresa / Adres e-mail	fundacjawalizka@gmail.com	
Www stránka / Strona www	http://fundacjawalizka.blogspot.com/	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA organizowała množství aktivit animacji a workshopów. W ramach projektu „Centenary of Kalman Segal”, który sa konal v roku 2017, uskutočnili hodiny v školách venovaných spisovatelovi, tematickým prechádzkam a organizovali mestskú hru „Po stopách Kalmana Segala”. V rámci projektu "Dovolenka v tieni divadla", ktorý realizovali v roku 2017 s finančnými prostriedkami z Duklianskej komúny, realizovali tieňové divadelné workshopy pre deti z Łęk Dukielskie. Realizáciou projektu "Kham znamená slnko - detské romsko-poľské frázy" (z NCK) zorganizovali umelecké workshopy pre poľské a rómske deti z Krosna, których výsledkom bolo wydanie knihy pripravenej a ilustrowanej deťmi "Kham znamená slnko."Detské romské rozprávky. " Fundacja podporuje skupiny Opowieści z Walizki a orchester MATRAGONA. Fundacja doposał nerealizowała żaden projekt z prostriedkov EÚ.	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Joanna Sarnecka
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Príprava samotného mikroprojektu Bohatier z Maglovca spočívala predovšetkým v telefonicknej a mailovej komunikácii, v rámci ktorej bola nadefinovaná všeobecná idea rozpracovaná do jednotlivých troch úloh. Idea mikroprojektu vychádza jednak z potrieb obce Kapušany a jednak z možností, ktoré dokáže v rámci partnerstva s Fundáciou na rzecz kultury WALIZKA realizovať na naplnenie týchto potrieb. Jednotlivci podieľajúci sa na príprave projektu z obce Kapušany na základe doterajšej spolupráce s umelcami z mesta Sanok (Maciej Harna, Daria Kosciak, Matragona, Jacek Dusznik) nadefinovali spoločné ciele a súhrn konkrétnych aktivít, ktorými prispievajú špecifickým prístupom k zatraktívneniu strážneho Kapušianskeho hradu, propagácii poľsko-slovenských obchodných stredovekých ciest i ďalším osobitostiam poľsko-slovenského regiónu. Partneri pre potreby predkladaného mikroprojektu podpísali partnerskú zmluvu, prostredníctvom ktorej sa zaviazali participovať na spoločne dohodnutých aktivitách.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Kapušany ako obec s historickou pamiatkou „strážny Kapušiansky hrad“ má zámer zatraktívniť tento objekt pre návštevníkov hradu, prostredníctvom postavy bohatiera, strážcu hradu žijúceho na tomto mieste v období stredoveku. Poľský partner dokáže pomôcť naplniť tento zámer prostredníctvom aktivít týkajúcich sa umenia tohoto obdobia (hudba, hudobné nástroje, hudobné zručnosti, poézia, herectvo). Konkrétnymi spoločnými aktivitami, t.j. realizovanými Fundáciou na Rzecz Kultury „Walizka“ a obcou Kapušany budú: 1) prezentácia hudobného umenia poľského partnera v obci Kapušany (Maciej Harna - niniera, Daria Kosciak - spev, Matragona - dobová hudba) 2) prezentácia dobových hudobných nástrojov na nahrávkach v klenbovej miestnosti (psalter, niniera, lutna, atď) 3) spracovanie publikácie pre deti (rytierske príbehy, ľubostná poézia a hudba, animácie) 4) prezentácia šermiarskej skupiny v meste Sanok 5) workshopy za účasti poľských lektorov Riadenie projektu i publicitu bude zabezpečovať obec Kapušany, ktorá bude zabezpečovať aj externé služby a umelcov zo Slovenska i Poľska.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu
Projekt Bohatier z Maglovca je jednou z mnohých iniciatív obce Kapušany, ktorou sa snaží uchovať kultúrnu pamiatku Kapušiansky hrad a poukázať na prírodnú rezerváciu Kapušianskeho hradného vrchu. V rámci tohto mikroprojektu chce význam strážneho Kapušianskeho hradu prezentovať v kultúrno-historických súvislostiach s partnermi z Poľska, z mesta Sanok. Obe miesta - Kapušany i Sanok - sú miestami s historickým významom a spája ich charakter ich života v stredoveku. Obe miesta sa nachádzajú na niekdajšej obchodnej ceste, obe sú akýmsi bránami, ale aj križovatkami

ciest.

Obsah mikroprojektu je vytvorený tak, aby úlohy, ktoré zahŕňa dotvorili predstavu o živote ľudí, predovšetkým strážcov na strážnom mieste, a to v mnohých podobách. Strážny hrad si návštevníci môžu predstaviť ako miesto s chrabrimi ozbrojenými mužmi chrániacimi majetok i osobu svojho panovníka, ale aj miesto, kde bežný život plynul pokojne a rozvíjali sa na ňom remeslá i umenie. Kapušiansky hrad je v súčasnosti miestom s pracovným ruchom počas bežných dní a plný návštevníkov v čase víkendov, sviatkov a prázdnin. Za minulé roky sa podarilo zakonzervovať časti hradu, niektoré i zrekonštruovať, ale aj dobudovať nové prvky určené pre turistov (správcovský objekt, sprievodcovská služba, vyhliadková veža s mohutnými schodiskom, detské stredoveké hračky na hradnom nádvorí, rekonštruovaná klenbová miestnosť, nasvetlenie hradu) a usporiadať predovšetkým kultúrne a športové podujatia (Noc na hrade, Návrat rytierov - slávnosť, Kultúrne leto na hrade, Štefánsky výstup na hra, hudobné koncerty na hrade).

Obec Kapušany má pripravený taktiež rozsiahly koncept vytvorenia Kráľovskej a obchodnej cesty pozdĺž stredovekých strážnych hradov (Czorzstyn, Plaveč, Kamenica, Veľký Šariš, Kapušany) ako produkt cestovného ruchu, ktorý chce zrealizovať s partnermi za podmienky získania finančných zdrojov.

Predkladaný mikroprojekt Bohatier z Maglovca je inšpirovaný Historickou rozpravou z dejín Kapušianskeho hradu, ktorej autorom je Juraj Macák (kňaz a archeológ pôsobiaci v Kapušanoch). Publikácia bola napísaná v roku 1992. Obec Kapušany zaujal predovšetkým motív postavy Bohatiera - rytiera a jeho príbeh skrz, ktorý chce prezentovať zaujímavým spôsobom život na strážnom hrade poľsko-slovenského pohraničia. Atmosféru i útržky zo života stredovekého hradu obec Kapušany vytvorí spoločne s poľským partnerom v oblasti tvorby a prezentácie dobového umenia na mieste s vlastným stredovekým *genius loci*.

Poľsko-slovenské partnerstvo je príležitosťou prezentovať potenciál oboch strán v uvedenej tematike a prostredníctvom konkrétnych výstupov osloviť turistov so záujmom o poznávanie spoločného kultúrneho dedičstva zaujímavými formami.

Za novátorsky prvok predkladaného projektu považujeme "oživenie" postavy Bohatiera, prostredníctvom ktorého bude zhmotnený jeho život ako strážcu, jeho život, ako remeselníka a jeho život ako rytiera s vrúcnyim vzťahom k umeniu (hudbe, maľbe, poézii).

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom mikroprojektu Bohatier z Maglovca je "zvýšenie atraktivity poľsko-slovenského pohraničia prostredníctvom posilnenia a rozvoja prírodného a historického dedičstva strážneho Kapušianskeho hradu a regiónu Sanok".

Prírodné a historické dedičstvo oboch regiónov samo o sebe existuje v svojich podobách bez závislosti na človekovi, na samospráve, na vytvorenom partnerstve. Uvedení však môžu túto podobu spoločného dedičstva zveľaďovať, starať sa o neho, vytvoriť svojou činnosťou nové funkcie využitia tohto dedičstva (poznávacia, oddychová) v súlade s princípmi trvaloudržateľného rozvoja. Predkladateľom tohoto projektu ide práve o to, aby naplánovanými aktivitami prispeli k udržateľnému využitiu kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi poľskoslovenského pohraničia.

Znamená to predovšetkým to, že žiadnou z aktivít nezasiahne do charakteru hmotného kultúrneho dedičstva ani prírodného bohatstva poľsko - slov.pohraničia (konkrétne Kapušianskeho hradného vrchu a regiónu mesta Sanok). Jednotlivé aktivity projektu sú naplánované v súčinnosti s relevantnými inštitúciami (Pamiatkový úrad, Štátna ochrana prírody), ktoré aj v procese realizácie projektu budú dbať o šetrný prístup zo strany realizátorov aktivít. Predkladatelia projektu zároveň pri plánovaní jednotlivých úloh rešpektovali podmienku využitia pôvodných materiálov, ktoré do krajiny patria. Výnimku tvorí napr. moderný prvok - ozvučovací systém, ktorý

bude nainštalovaný tak, aby nepôsobil svojim zovňajškom rušivo.

Za dôležitú považujeme skutočnosť, že projekt sa zaoberá témou života na stredovekom hrade a miestach so zachovaným historickým charakterom, pričom spoločný historický kontext týchto miest bude pre návštevníkov zrejmý a jasný. Znamená to, že projekt nebude prezentovať len Kapušiansky hrad, avšak aj jeho význam v geo-politických vzťahoch poľsko-slovenského pohraničia. Tieto informácie budú návštevníkom sprostredkované populárnou a zážitkovou formou.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Projekt Bohatier z Maglovca bude napĺňať dva špecifické ciele, ktoré prispievajú k dosiahnutiu hlavného cieľa projektu uvedeného vyššie.

ŠC 1) Vytvorenie postavy Bohatiera z Maglovca a vybavenie strážneho Kapušianskeho hradu drobnou turistickou infraštruktúrou (ÚLOHA 1, ÚLOHA 2)

Týmto cieľom predkladateľa projektu prispievajú predovšetkým k zvýšeniu atraktivity strážneho Kapušianskeho hradu. Jednotlivými aktivitami hrad dostane novú pridanú hodnotu v podobe príbehu Bohatiera z Maglovca a jednotlivých aspektov života strážcu hradu. Návštevník hradu sa bude môcť dotknúť atmosféry života stredovekého miesta prostredníctvom expozície brnení, zbraní, hudobných nástrojov, avšak aj hospodárskych zvierat, dobovej muziky, načítaných textov stredovekej hradnej prísahy, ale aj historických reálií na informačných tabuliach pozdĺž výstupu na hrad.

ŠC 2) Zvýšenie informovanosti a poznania o strážnom stredovekom mieste (Kapušíansky hrad) a osobitostiach Sanockého regiónu prostredníctvom mäkkých aktivít. (ÚLOHA 2, ÚLOHA 3)

Informovanosť o poľsko-slovenskom pohraničí, historických kontextoch strážneho hradu a stredovekého mesta Sanok bude zabezpečená prostredníctvom historických reálií na informačných tabuliach pozdĺž výstupu na hrad, publikácie a ďalších informačných materiáloch (mapa, pohľadnice, inf.tabuľky v rámci expozície v klenbovej miestnosti) i prostredníctvom správcu hradu, ktorý vykonáva komentované prehliadky hradu. Mäkké aktivity budú zahŕňať prezentáciu poľsko-slovenského kultúrneho dedičstva prostredníctvom vystúpení poľských umelcov zo Sanoku a slovenských umelcov z Kapušian. Obsah prezentácií bude reflektovať tému projektu, ktorou je dobové umenie v rôznych podobách.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia
→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Cielové skupiny mikroprojektu sú predovšetkým:

Obyvatelia územia oboch partnerov, kt. deklarovali záujem o rozvoj a ochranu prírodného, historického a kultúrneho dedičstva v rámci zaujímavého vzájomného partnerstva Obyvatelia širšieho regiónu partnerov, ktorým budú sprístupnené informácie o regionálnej histórii s presahom do historického kontextu tohto územia.

Osobitne deti a mládež, pre kt. výsledky projektu budú slúžiť ako živé didaktické podnety, budú

cieľovou skupinou tematických vzdelávacích exkurzií i poznávacích výletov spojených s intenzívnym zážitkom, Osobitne rodiny, ktoré preferujú spoločne strávený čas spojený s poznávaním, zážitkom,

Odborná i laická verejnosť zaoberajúca sa históriou a prírodnými vedami,

Turisti v rámci rekreačnej, poznávacej i športovej turistiky.

→ postihnuté osoby

→ nezamestnané osoby

→ národnostné menšiny

→ osoby vo veku 50+

→ ženy po materskej a rodičovskej dovolenke, ktoré sa chcú uplatniť na pracovnom trhu

Do realizácie projektu budú zapojené aj osoby, ktoré sú členmi marginalizovaných skupín obyvateľstva, t.j. nejakým spôsobom znevýhodnení:

- na obnove hradu dlhodobo participujú osoby dlhodobo nezamestnané a s nízkou kvalifikáciou, ktoré v rámci národných programov sú zapojení do procesu získavania pracovných návykov, väčšina z nich pochádza z marginalizovanej rómskej komunity. Sú zapojení jednak do stavebných prác, avšak aj do príprav a organizácie kultúrnych podujatí na hrade. Aj v rámci tohto projektu budú participovať.

- osoby vo veku viac ako 50 rokov budú zapojené do realizácie projektu v rámci mäkkých aktivít, pričom pôjde predovšetkým o umelcov a remeselníkov, ktorí svoje umelecké a remeselné zručnosti ovládajú na takej kvalitatívnej úrovni, aby ich mohli v rámci kultúrnych podujatí a workshopov prezentovať.

- matky po materskej dovolenke dostávajú pracovné príležitosti v rámci obce Kapušany ako administratívne pracovníčky alebo na prácach na riadení projektov z externých zdrojov. Aj prípade predkladaného mikroprojektu budú do implementácie zapojené na riadiacej pozícii alebo v rámci iných nevyhnutných prác na úlohách mikroprojektu

Osoby so zdravotným postihnutím: predkladatelia ich majú na zreteli najmä ako užívateľov výstupov mikroprojektu. Zdravotné znevýhodnenie je pre tieto osoby limitujúce najmä pri prekonávaní terénu Kapušianskeho hradného vrchu. Takýmto osobám bude umožnený automobilový výstup s rodinnými príslušníkmi alebo v rézii obce Kapušany po dohode o preprave.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Bohatier z Maglovca a vybavenie klenbovej miestnosti Kapušianskeho hradu drobnou turistickou infraštruktúrou
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kapušany - Financujúci partner Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-03
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Kapušany - Kapušiansky hrad

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	ÚLOHA 1: Bohatier z Maglovca a vybavenie klenbovej miestnosti Kapušianskeho hradu drobnou turistickou infraštruktúrou AKTIVITY: 1) výroba a osadenie okien s mrežami v klenbovej miestnosti na základe odporúčaní Pamiatk.úradu 2) výroba lavíc do klenbovej miestnosti na základe odporúčaní pamiatkárov 3) ozvučovací systém vhodný do exteriéru, t.j. vlhkého prostredia (s nahrávkami dobovej hudby, dobových hudobných nástrojov s hovoreným slovom, načítaného textu hradnej prísahy) - - externá služba 4) výroba hradnej tapisérie 5) výroba rytierskej zbroje a zbraní - pre potreby expozície v klenbovej miestnosti (vrátane stojanov) a vytvorenie diskkrétnej zóny (zbroje z 3 hist. období: 1) polozbroj, 2) celá plátová zbroj, 3) renesančná zbroj vytvorené z ocele s následnou povrchovou úpravou) 6) výroba miniatúr rytierskych zbraní (katapult, delo, baranidlo) pre potreby expozície v klenbovej miestnosti 7) výroba a osadenie označenia jednotlivých miestností hradu 8) Vytvorenie postavy bohatiera - rytiera: 8.1) prostredníctvom detského ilustrátora vytvoriť vizualizáciu postavy bohatiera pre potreby propagácie projektu, pre umiestnenie postavy na informačné materiály 8.2) tlač propagačných materiálov (animované pohľadnice) 9) Rytierske príbehy: 9.1) zostaviť publikáciu: Rytierske príbehy, lúbostné básne a piesne - autorské (v spolupráci s poľským partnerom - hudobníkmi vytvoriť slov.-poľskú publikáciu) 9.2) tlač publikácie (400ks, cca 80str) 9.3) preklady SR/PL (informačné tabule, publikácia a iné)
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba a osadenie malých okien s mrežami v klenbovej miestnosti hradu na základe odporúčaní Pamiatkového úradu. 2ks konštrukcie výplní otvorov strielní - drevené doskové konštrukcie pre uzatvorenie otvorov pôvodných strielní v hradobnom kamennom murive. Otvory nepravidelných tvarov sú rozmerov cca.0,7x0,9m a 1,5x1,3m, vyklenuté smerom von a dovnútra. Konštrukcia výplne bude pozostávať z celoplošnej doskovej výdrevy, ktorej okrajový tvar bude upravený na stavbe podľa profilu ostenia čiastočne deštruovaného kamenného muriva a klenby nad otvormi. Vo výdrevě budú umiestnené drevené otváracie kridla vo vnútri ešte s otváracím okienkom. Okienko bude bez zasklenia, z vonkajšej strany opatrené ochrannou ocelovou sieťkou umožňujúce kontinuálne vetranie bez potreby otvárania kridla. Vypracovanie drevenej konštrukcie bude zodpovedať dobovým technologickým postupom spracovania a spájania dreva, - preplatovaním, zvlakmi a úpravami okrajov na polpero-dražku. Výdrevě bude ukotvená do pôvodného muriva lavičnicami. Osadenie otvárania kridel na ocelové pánky.	1,00 komplet	1 250,00 €	1 250,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba lavíc do klenbovej miestnosti na základe odporúčaní pamiatkového úradu pre potreby workshopov, prednášok, premietania, eventov a pod. (6ks, 250 cm x 50cm)	6,00 szt	270,00 €	1 620,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ozvučovací systém (zostava) vhodný do klenbovej miestnosti (vhodný do vlhkého prostredia) Ozvučenie Výkonný zosilňovač / min. 2x80W / 4 stereo vstupy / vodeodolná a antivandal skrina pre zosilňovač / 4x repro / Menovitý výkon: min. 200 W / Impedancia: 8 Ω / Reprodukory: 6,5 "/ 1"/ Frekvenčný rozsah: 65 - 20000 Hz / Maximálna úroveň: 90 dB / Smerové charakteristiky 180 ° (h) x 180 ° (v) / Vodeodolný / Vr. držiak na uchytenie Cena vrátane montáže 1500€	1,00 szt	1 500,00 €	1 500,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nahratie hudobných ukážok stredovekých hudobných nástrojov a skladieb s hovoreným slovom, načítanie textu hradnej prisahy.	1,00 komplet	500,00 €	500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba hradnej tapisérie (2 x 3 m) vrátane umeleckého návrhu a materiálu	1,00 szt	800,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba rytierskej zbroje pre potreby expozície v hradnej klenbovej miestnosti) vrátane osadenia a nainštalovania expozície výroba rytierskej zbroje a zbraní - pre potreby expozície v klenbovej miestnosti (vrátane stojanov) a vytvorenie diskkrétnej zóny (zbroje z 3 hist. období: 1) polozbroj, (700€), 2) celá plátová zbroj (2900€), 3) renesančná zbroj (3400€)	1,00 komplet	7 000,00 €	7 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba miniatúr rytierskych zbraní na podstavcoch (katapult, delo, baranidlo)	3,00 szt	105,00 €	315,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Základný design manuál a grafické práce na projekte (návrh popisných tabuliek k expozícii, tabuliek v jednotlivých hradných miestnostiach, informačných tabúl pozdĺž cesty na hrad, pohľadnice a mapy, grafický návrh publikácie, bannera)	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ilustrovaná vizualizácia postavy Bohatiera z Maglovca (zahrňujúca postavu pri 30tich činnostiach), Ilustrovaný návrh Kapušianskeho hradu (v 2 verziách deň / noc), ilustrovaná mapa hradu	1,00 komplet	1 500,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tlač propagačných materiálov (5000 ilustrovaných pohľadníc hradu)	5 000,00 szt	0,14 €	700,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tlač publikácie - Rytierske príbehy pre deti, ľúbostná poézia a piesne - zbierka autorských výtvarov poľských i slovenských autorov a skladateľov pre potreby popularizácie strážnych hradov v jednotlivých historických obdobiach - ich funkcie, spôsob života na hrade a pod. (cca 80 strán, A5, mäkký obal, plnofarebná tlač, pevná väzba, ilustrovaná)	400,00 szt	5,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prekladateľské služby (preklady textov zo slovenského jazyka do poľského jazyka a opačne na základe reálne odovzdaných preložených normostrán (preklady informačných tabúl, popisných tabuliek, publikácie a ďalších). Predpokladaná cena za 1 normostranu, t.j.1600znakov vrátane medzier je 10€, pričom predpokladaný počet normostrán je 200. Konečný počet normostrán bude zrejmy v priebehu realizácie aktivity.	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba a osadenie inf.tabuliek označujúcich hradné priestory s popisom v jazykovej mutácii (15ks) na základe odporúčaní pamiatkového úradu	15,00 szt	50,00 €	750,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba informačného panelu s vizualizáciou stredovekých hudobných nástrojov podľa nahrávky	1,00 szt	150,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Banner informujúci o projekte a turisticky významnom mieste, ktorým je Kapušiansky hrad	1,00 szt	200,00 €	200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	22 285,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Kapušiansky hrad a zmodernizované prvky drobnej infraštruktúry	1,00 szt	fotodokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Informačný článok	1,00 szt	informačný článok zverejnený na web stránke obce Kapušany

Názov úlohy / Nazwa zadania	U2 Slávnosti Bohatiera z Maglovca na Kapušianskom hrade
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kapušany - Finansujący partner Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-03
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Kapušany
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	ÚLOHA 2) Slávnosti Bohatiera z Maglovca na Kapušianskom hrade - na hlavnom nádvorí hradu. Podujatie bude mať širší rozmer a bude prezentovať aj iné šermiarske, divadelné, hudobné a sokoliarske dobové skupiny, ktoré budú financované z vlastných zdrojov obce, prípadne aj iných externých zdrojov. AKTIVITY: 1) Koncert poľských umelcov na hrade (niniera a spev - Maciej Harna a Daria Kosiek) - dobová a tradičná hudobná interpretácia s hovoreným slovom a prezentáciou dobových hudobných nástrojov 2. Výroba kovového zvonca na správcovský objekt 3. Výroba strážnej multifunkčnej búdky / prístrešku (pre potreby ozvučenia hradného nádvorja v prípade zlého počasia - dážď, veterno, horúco). V čase nevyužitia uvedený účel, bude umiestnená pred hradnou bránou Kapušianskeho hradu. 4. Výroba kvintového otočného terča a jeho osadenie na nádvorí za účelom skúšania pohybových a bojových zručností návštevníkov hradu 5. Výroba a osadenie informačných tabúl pozdĺž cesty na hrad v počte 8ks, pri 5tich z nich budú aj drevené lavičky. Informačné tabule budú opisovať historický kontext Kapušianskeho hradu ako strážneho hradu poľsko-slovenského pohraničia 6. Výroba drevených a kamenných hospodárskych zvierat na nádvorie hradu na dotvorenie atmosféry života na strážnom hrade čase pokoja

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Hudobná prezentácia poľských umelcov na Kapušianskom hrade (Maciej Harna, Daria Kosciek) - 2 hod (honorár vrátane cestovného)	1,00 szt	800,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba a osadenie kovového zvonca na správčovskom objekte	1,00 szt	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba a osadenie kvintového otočného terča na nádvorí hradu	1,00 szt	800,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba a osadenie 8tich drevených informačných tabúl pozdĺž cesty pre peších na hrad (drevené tabule, plastové informačné dosky s potlačou)	8,00 szt	800,00 €	6 400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba strážneho prístrešku pri vstupe do hradu s multifunkčným využitím (prístrešok pre zvukára v čase konania podujatí v nepriaznivom počasí (dážď, vietor, horúčava)	1,00 szt	600,00 €	600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba hospodárskych zvierat žijúcich na hradnom nádvorí z prírodného materiálu (kameň, drevo) - 1ks ovca, 1ks baran, 1ks koza, 5ks sliepky, 1ks kôň	1,00 komplet	3 000,00 €	3 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba rytierskych zbraní (3 štíty - á 200€/ meč - 100€, dýka - 80€, halapartňa - 100€)	1,00 komplet	880,00 €	880,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba a osadenie 5tich drevených lavičiek pri informačných tabuliach pozdĺž cesty pre peších na hrad	5,00 szt	250,00 €	1 250,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		13 930,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → 1) koncert na hrade	1,00 liczba	fotodokumentácia správa z aktivity
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Informačný článok	1,00 szt	informačný článok zverejnený na web stránke obce Kapušany

Názov úlohy / Nazwa zadania	Ú3 Bohatier z Maglovca na cestách
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kapušany - Finansujúci partner Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-03
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Kapušany - Park sv.Cyrila a Metoda Mesto Sanok
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	ÚLOHA 3: Bohatier z Maglovca na cestách (mesto Sanok, obce Kapušany - Park sv.Cyrila a Metoda) Zámerom tejto úlohy je preniesť dobové umenie aj na iné miesta, než je v tomto mikroprojekte dominujúci Kapušiansky hrad AKTIVITY: 1) Vystúpenie šermiarskej skupiny z obce Kapušany v meste Sanok spojené s prehliadkou mesta Sanok (aj pre obyvateľov ú zástupcov obce Kapušany), 2) Koncert poľských umelcov na miestnom amfiteátri (MATRAGONA - Orkiestra Jednej Gory) vrátane ozvučenia - dobová a tradičná hudobná interpretácia 3) Workshopy na Slovensku - Kapušany (v trvaní á 4hod) s poľskými a slovenskými lektormi i účastníkmi 3.1 Workshop bubnovania 3.2 Divadelný workshop (hradní klauni, pantomíma) 3.3 Workshop žonglovania

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Vystúpenie šermiarskej skupiny v meste Sanok (honorár) spojené s prehliadkou mesta Sanok (skanzen, zámok, historické múzeum). Šermiarske vystúpenie v počte 1 objednané - v trvaní 2 hodiny prezentujúce dobové ukážky.	1,00 komplet	800,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Vystúpenie hudobného zoskupenia Matragona z Poľska na kapušianskom amfiteátri. Hudobné vystúpenie v počte 1 objednané - v trvaní 2 hodiny prezentujúce dobovú hudbu z poľsko-slovenského pohraničia.	1,00 komplet	1 600,00 €	1 600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prepravné (Kapušany - Sanok a späť, Sanok - Kapušany a späť, á 130 km. 2€/km vrátane stojného a parkovného. Výdavky na prepravu sú potrebné pre odvoz šermiarskej skupiny na prezentáciu stredovekého šermiarskeho umenia do Sanoku a odvoz poľského hudobného zoskupenia Matragona na prezentáciu stredovekej hudby do Kapušian.	2,00 komplet	520,00 €	1 040,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Catering pre účastníkov počas 2 vystúpení. Catering, t.j. obed a občerstvenie bude zabezpečené pre účinkujúcich počas prezentácie stredovekého šermiarskeho umenia v Sanoku a počas prezentácie hudobného zoskupenia v Kapušanoch. Predpokladaný počet účastníkov je 20 x 2podujatia.	2,00 liczba	190,00 €	380,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Lektorovanie troch 4 hodinových workshopov súvisiacich s dobovým stredovekým umením prostredníctvom poľských lektorov v Kapušanoch: 1) bubnovanie v rozsahu 4 hodiny, 2) divadelný workshop (hradní klauni, pantomíma a pod. v rozsahu 4 hodiny) 3) žonglovanie v rozsahu 4 hodiny. Honorár za 1 hodinu predstavuje 50€ (čo zahŕňa taktiež náklady na dopravu lektorov a prípadné zabezpečenie pomôcok na workshopy).	1,00 komplet	600,00 €	600,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	4 420,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → 3 workshopy: 1) bubnovanie, 2) divadelný workshop (hradní klauni, pantomíma a pod:) 3) žonglovanie 4) koncert Matragona 5) vysúpenie šermiarov	5,00 liczba	fotodokumentácia prezenčné listiny Správa z aktivity
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Informačný článok	1,00 szt	Informačný článok z workshopov: 1) bubnovanie, 2) divadelný workshop (hradní klauni, pantomíma a pod:) 3) žonglovanie

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Kapušany
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Kapušany - Obecný úrad
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Riadenie projektu bude zabezpečené vedúcim partnerom, ktorý bude zamestnávať projektového manažéra a zabezpečí taktiež finančné riadenie projektu. Projektový manažér zabezpečí monitoring postupu projektu, bude zastávať úlohu kontaktnej osoby s poľským partnerom a jednotlivými účastníkmi projektu. Pracovná pozícia bude obsadená osobou, ktorá má odborné skúsenosti a kvalifikáciu z oblasti riadenia projektov, znalosti z oblasti logiky intervencie, skúsenosti s prácou v medzinárodnom tíme, vedomosti týkajúce sa procesov a dokumentov platných v programe. Zamestnaný bude na čiastočný pracovný úväzok po dobu 12 mesiacov. Projektový manažér bude zabezpečovať taktiež finančné riadenie projektu, účtovníctvo, prípravu požadovaných žiadostí o platbu, verejné obstarávanie a prípravu zmlúv, objednávok, preberacích protokolov. Zároveň bude organizačne zabezpečovať mäkké aktivity a zostavenie pracovných tímov pre ich realizáciu, Propagačné aktivity spojené s vecnými úlohami a cieľmi projektu sa budú riadiť dokumentom - Príručka/pokyny pre prijímateľov a prijímateľov mikroprojektov. Prijímateľa NFP budú od začiatku realizácie projektu informovať širokú verejnosť o skutočnosti, že donorom projektu je EÚ a že projekt je realizovaný jednotlivými partnermi zo SR a PL. Propagácia bude zabezpečená prostredníctvom: informačných článkov, e-plagátov k jednotlivým aktivitám, web stránky obce.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	1 projektový manažér na čiastočný pracovný úväzok po dobu 12tich mesiacov	0,00	0,00 €	8 127,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	kancelárske a administratívne výdavky spojené s riadením a propagáciou projektu	0,00	0,00 €	1 219,05 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	9 346,05 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków				Obec Kapušany
1				2
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych				40 635,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu				8 127,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne				1 219,05 €
Spolu / Razem				49 981,05 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT				49 981,05 €
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
42 483,89 €	4 998,10 €	2 499,06 €	49 981,05 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Obec Kapušany				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (04-2020 - 06-2020)		
Bohatier z Maglovca a vybavenie klenbovej miestnosti Kapušianskeho hradu drobnou turistickou infraštruktúrou	Obec Kapušany - Kapušiansky hrad	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
U2 Slávnosti Bohatiera z Maglovca na Kapušianskom hrade	Obec Kapušany	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Ú3 Bohatier z Maglovca na cestách	Obec Kapušany - Park sv.Cyrila a Metoda Mesto Sanok	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kapušany)	Obec Kapušany - Obecný úrad	→ Obec Kapušany - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (07-2020 - 09-2020)		
Bohatier z Maglovca a vybavenie klenbovej miestnosti Kapušianskeho hradu drobnou turistickou infraštruktúrou	Obec Kapušany - Kapušiansky hrad	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
U2 Slávnosti Bohatiera z Maglovca na Kapušianskom hrade	Obec Kapušany	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Ú3 Bohatier z Maglovca na cestách	Obec Kapušany - Park sv.Cyrila a Metoda Mesto Sanok	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kapušany)	Obec Kapušany - Obecný úrad	→ Obec Kapušany - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (10-2020 - 12-2020)		

Bohatier z Maglovca a vybavenie klenbovej miestnosti Kapušianskeho hradu drobnou turistickou infraštruktúrou	Obec Kapušany - Kapušiansky hrad	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
U2 Slávnosti Bohatiera z Maglovca na Kapušianskom hrade	Obec Kapušany	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Ú3 Bohatier z Maglovca na cestách	Obec Kapušany - Park sv.Cyrila a Metoda Mesto Sanok	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kapušany)	Obec Kapušany - Obecný úrad	→ Obec Kapušany - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (01-2021 - 03-2021)		
Bohatier z Maglovca a vybavenie klenbovej miestnosti Kapušianskeho hradu drobnou turistickou infraštruktúrou	Obec Kapušany - Kapušiansky hrad	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
U2 Slávnosti Bohatiera z Maglovca na Kapušianskom hrade	Obec Kapušany	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Ú3 Bohatier z Maglovca na cestách	Obec Kapušany - Park sv.Cyrila a Metoda Mesto Sanok	→ Obec Kapušany → Fundacja na Rzecz Kultury WALIZKA
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kapušany)	Obec Kapušany - Obecný úrad	→ Obec Kapušany - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu	szt	1,00
→ Kapušiansky hrad a zmodernizované prvky drobnej infraštruktúry	szt	1,00
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	6,00
→ 1) koncert na hrade	liczba	1,00
→ 3 workshopy: 1) bubnovanie, 2) divadelný workshop (hradní klauni, pantomíma a pod:) 3) žongľovanie 4) koncert Matragona 5) vysúpenie šermiarov	liczba	5,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
Informačný článok	szt	3,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Popis dopadov a výsledkov mikroprojektu s cezhraničným významom Cezhraničné dopady mikroprojektu: - vytvorenie postavy Bohatiera z Maglovca, strážcu hradu a obchodnej i kráľovskej cesty vedúcej z Poľska do Maďarska, - vytvorenie nahrávok dobových nástrojov slov. a poľ. umelcami, - vytvorenie propagačných materiálov, publikácie, informačných tabúl v poľsko-slovenskej mutácii, - realizácia spoločných podujatí za účasti poľských a slovenských lektorov a umelcov na oboch stranách. Výhody vyplývajúce z realizácie mikroprojektu: Za výhodu realizácie mikroprojektu v partnerstve s poľským partnerom je považovaný náhľad oboch partnerov na tému kultúrneho dedičstva v kontexte obdobia stredoveku (t.j. stredovekých miesta, strážnych hradov a obchodnej kráľovskej cesty). Obec miesta sú prepojené niekdajšou obchodnou i kráľovskou cestou, preto historické súvislosti i jej význam je možné uchopiť v dejinných, geografických i politických súvislostiach. Vplyv mikroprojektu na integráciu spoločností oboch regiónov: Integrácia spoločností poľského a slovenského regiónu bude v rámci mikroprojektu posilnená prostredníctvom prenosu informácií o oboch historických miestach v rámci účinkovania umelcov reprezentujúcich historické umenie, prostredníctvom spoločne zostavenej poľsko-slovenskej publikácie, informačných tabúl i prostredníctvom tvorby prvkov drobnej turistickej infraštruktúry. Prostredníctvom poľských lektorov workshopov bude vytvorená príležitosť stretnutia a bezprostrednej interakcie obyvateľov poľsko-slovenského pohraničia. Možnosti ďalšieho rozvoja cezhraničnej spolupráce:

Cezhraničná spolupráca bude môcť ďalej pokračovať v rámci predmetnej témy i v ďalších témach, v ktorých partneri nájdu záujmové prieniky. Zároveň je spolupráca otvorená aj pre ďalšie subjekty, ktorých spolupráca osloví a prejavia záujem participovať na jednotlivých fázach spolupráce.

Obec Kapušany i Fundacja na Rzecz Kultury Walizka môžu rozvíjať svoj potenciál v oblasti prezentácie kultúrneho, prírodného i historického dedičstva poľsko-slovenského pohraničia a to prostredníctvom ich hmotného zveľadovania i uchovávanía nehmotných artefaktov, (t.j. umenia ako takého).

Všetky výsledky mikroprojektu budú intenzívne prezentované na oboch partnerských stranách, prostredníctvom virtuálneho priestoru webových stránok, sociálnych sietí, ale aj prostredníctvom iných informačných kanálov (printové plagáty, rozhlas, miestne periodiká a pod) tak, aby v priestore poľsko-slov. pohraničia boli všetky informácie dostupné pre širokú verejnosť. Predpokladanou pridanou hodnotou partnerskej spolupráce je objavenie nových inšpiratívnych historických či kultúrnych skutočností, ktoré by sa stali nosnou témou pre vytvorenie nového rámca pre projektovú spoluprácu.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Udržateľnosť projektu zabezpečí predovšetkým vedúci partner, t.j. obec Kapušany, ktorá dlhodobo venuje pozornosť i vlastné prostriedky a zdroje na obnovu a zachovanie stredovekého strážneho hradu. Predkladaný mikroprojekt je osobitým príspevkom k tomuto dlhodobému zámeru a v kontexte dlhodobej vízie a priorít obce (ako vlastníka hradu) je zaručená udržateľnosť výsledkov projektu.

Vzhľadom k právnej forme vedúceho partnera, t.j. samosprávy je zaručená v prvom rade jej existencia, finančná stabilita i personálne kapacity pre ďalší svoj rozvoj, o.i. aj v oblasti ochrany historického, kultúrneho i prírodného dedičstva. Uvedená stabilita vedúceho partnera i jeho korektnosť voči partnerom je predpokladom pre pokračujúcu spoluprácu s poľským partnerom. Udržateľnosť projektu v rámci dotvorených drobných prvkov bude zabezpečená zaradením všetkých prvkov do majetku obce, zabezpečením výkonu ochrany majetku správcom hradu i monitorovacím systémom.

Udržateľnosť mäkkých aktivít bude zabezpečená prostredníctvom každoročného plánovania kultúrno-spoločenských podujatí na kalendárny rok, pričom doposiaľ sa do tohto programu zaradili partnerské obce a partnerské organizácie obce Kapušany.

Na základe spätnej väzby do užívateľov výsledkov mikroprojektov a na základe ich dopytu a potrieb obec Kapušany zameria pozornosť na osvedčené spôsoby propagácie strážneho hradu, sprístupňovania informácií a historických súvislostí, avšak aj spôsoby zážitkových foriem.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Mikroprojekt Bohatier z Maglovca je určený pre obe skupiny, t.j. ženy i muži bez rozdielu, bez akýchkoľvek diskriminačných prístupov k niektorej z uvedených skupín. Rovnosť príležitostí zabezpečia partneri na úrovni užívateľov výstupov mikroprojektu, tzn. vstup na jednotlivé mäkké aktivity sú určené pre obe skupiny a bude im umožnený vstup a účasť. Rovnosť príležitostí budú zabezpečená aj na úrovni realizátorov projektu, tzn. umelci, remeselníci, lektori, avšak aj organizačný tím bude vytvorený zo zástupcov oboch pohlaví a budú vykonávať práce podľa svojich kompetencií. Realizátori teda nebudú vyberaní a oslovení na základe príslušnosti k niektorej z uvedených dvoch skupín. Rovnosť bude zabezpečená pri vyplácaní honorárov či prípadných odmien. V procese implementácie projektu bude rezonovať téma osobnostných i zručnostných predpokladov stredovekého rytiera vo vzťahu k dámam - ženám založeného na rovnosti oboch pohlaví a očakávaného vzorca správania členov súčasnej spoločnosti spočívajúceho vo vzájomnej úcte, tolerancii a rešpekte.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Rovnosť príležitostí a nediskriminácia bude partnermi projektu zabezpečená predovšetkým vo vzťahu k znevýhodneným skupinám (t.j. zdravotne znevýhodnení, etnické i sociálne menšiny, vekové skupiny - napr. nad 50rokov, dlhodobo nezamestnaní s nízkym vzdelaním a pod). Všetci členovia uvedených skupín budú mať zabezpečený rovnaký prístup na úrovni užívateľov i realizátorov projektu (keďže do realizácie budú zapojení zástupcovia viacerých uvedených skupín). Pre zdravotne znevýhodnených bude v spolupráci s obcou možné uľahčiť dostupnosť Kapušianskeho hradu vzhľadom k náročnému terénu - prostredníctvom individuálnej dopravy alebo prostredníctvom skupinového vývozu zdravotne znevýhodnených na Kapušiansky hradný vrch. Obec Kapušany má k dispozícii na hrade správcu hradu, ktorý poskytuje návštevníkom aj sprievodcovské služby, komentované prehliadky a v prípade potreby aj asistenciu návštevníkom, ktorí pre svoj zdravotný stav potrebujú pomoc inej osoby. Takáto možnosť bude aj počas všetkých mäkkých aktivít. V oblasti sprístupňovania informácií budú printové texty vyobrazené v dostatočnej veľkosti písma tak, aby boli čitateľné aj pre zrakovo znevýhodnených, Obec zabezpečí aj základné pomôcky a služby pre takýchto návštevníkov (lupa, komentované prehliadky, nahrávky v klenbovej miestnosti).

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Mikroprojekt Bohatier z Maglovca rešpektuje princípy udržateľného rozvoja vo všetkých svojich princípoch: udržateľný rozvoj v oblasti kultúrneho dedičstva, v oblasti ochrany životného prostredia a v oblasti sociálneho rozvoja územia poľsko-slovenského pohraničia. Aktivita mikroprojektu sú zamerané predovšetkým na ochranu a rozvoj kultúrneho dedičstva, a to v spojení s ostatnými dvomi princípmi: ŽP - rešpektovanie prírodných osobitostí Kapušianskeho hradného vrchu ako prírodnej rezervácie s 5tým stupňom ochrany, - dôsledný dozor relevantných inštitúcií v oblasti ochrany životného prostredia, - využívanie prírodných a pôvodných materiálov pre výrobu a osadenie jednotlivých prvkov drobnej infraštruktúry, - informovanie návštevníkov o osobitostiach Kapušianskeho hradného vrchu a jeho bezprostredného prírodného okolia. SOCIÁLNA OBLASŤ - vytváranie partnerstiev samospráv a iných inštitúcií v poľsko-slovenskom pohraničí, - podpora interakcií obyvateľov poľsko-slovenského pohraničia a návštevníkov obce Kapušany, mesta Sanok - spoznanie kultúrneho prostredia obyvateľov pochádzajúcich z poľsko-slovenského pohraničia.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Áno / Tak
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Statut Fundacji na Rzecz Kultury WALIZKA a Rozliczenie roku 2017 List własnictwa č.1037 (Obec Kapuśany, hrad) Wyjadenia a rozhodnutia relevantných inštitúcií POZN. Predkladané dokumenty boli vydané pre Obcou Kapuśany spracovaný projekt s názvom Tajomství podhradí královské cesty (Interreg , 2017), z ktoré čiastkové aktivity boli vybrané pre potreby predkladaného mikroprojektu Bohatier z Maglovca. Obec Kapuśany preto čestne vyhlasuje, že vyjadenia sú aktuálne a relevantné aj pre predkladaný mikroprojekt. Súhlasy vlastníkov pozemkov. Uznesenie OcÚ	